



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA  
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

E9-10R-04.1134

**REVISIÓN ACEPTADA EN EL EXPEDIENTE DE HOMOLOGACIÓN**  
**AMENDMENTS APPROVED FOR THE HOMOLOGATION**

E9-10R-04.1134

A la vista de lo expuesto en el informe nº:

*Regarding the test report No:*

PC13090073

*Revisión / Revision*

01

del laboratorio oficial  
*of the technical service*

IDIADA

en lo que se refiere a la homologación cuya contraseña es:  
*concerning the homologation under approval number:*

E9-10R-04.1134

*fecha / date:*

12.09.2013

concedida al componente / *granted to the component*  
*marca / make:*

Fristom Tomasz Frieske

*tipo / type:*

WWS-1346

*fabricante / manufacturer:* FT-032 STOP POSITION

Esta Subdirección acepta para su ~~in~~clusión/ sustitución en el correspondiente expediente de homologación, la siguiente documentación/ *This Subdirection accepts the following documentation for ~~in~~clusion/ replacement in the homologation package:*

a) Comunicación/ *Communication:*

Inclusión de Denominaciones Comerciales /  
*Inclusion of Commercial Description*

b) Informe de ensayo/ *Test report:*

Sin cambios/ *No changes*

c) Documentación Técnica/ *Technical documentation:*

Sin cambios/ *No changes*

Lugar / *Place:* MADRID

Fecha / *Date:* Ver firma electrónica / *See electronic signature*

Firma / *Signature:*

Antonio Muñoz Muñoz  
SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012

**INFORME / REPORT N° PC13090073****REVISIÓN O AMPLIACIÓN DE EXPEDIENTES DE HOMOLOGACIÓN  
AMENDMENTS OR ENLARGEMENT OF HOMOLOGATION APPROVAL FILES**

REV. 01

Solicitante / *Applicant* : Fristom Tomasz Frieske  
Ul. Byszewska 54a  
85416 Bydgoszcz, Poland

Marca / *Mark* : Fristom

Tipo / *Type* : FT-032 STOP POSITION

Lugar y fecha / *Place and date* : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona)  
12.09.2013

**MOTIVO DE LA REVISIÓN / REASONS OF THE REVISION:**

Esta Subdirección acepta para su inclusión/~~sustitución~~ en el correspondiente expediente de homologación, la siguiente documentación/ *This Subdirection accepts the following documentation for inclusion/~~replacement~~ in the homologation package:*

- |   |   |
|---|---|
| a) Comunicación/ <i>Communication:</i>                    | Inclusión de Denominaciones Comerciales /<br><i>Inclusion of Commercial Description</i> |
| b) Informe de ensayo/ <i>Test report:</i>                 | Sin cambios/ <i>No changes</i>  |
| c) Documentación Técnica/ <i>Technical documentation:</i> | Sin cambios/ <i>No changes</i>  |

(Ver documentación técnica aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer*)

**CONCLUSIONES / CONCLUSIONS:** Analizado el motivo de la modificación, se considera que el tipo ensayado (Informe de ensayo n° PC13070295) CUMPLE las prescripciones relativas a la homologación de compatibilidad electromagnética, de acuerdo con el Reglamento N° 10.04. / *Taking into account the reasons of the modification, the type tested (Test Report No. PC13070295) FULFILLS the prescriptions about electromagnetic compatibility, in application to Regulation No 10.04.*

Se acepta para el cambio de

su sustitución en la documentación original del citado componente (expediente PC13070295) / *In the original documentation of the aforementioned component it is also accepted the following documentation (report no. PC13070295).*

Realizado/ *Performed by*V. B°./ *Revised by:*

David Tugás Pons  
INGENIERO DE ENSAYOS

**TEST ENGINEER**

Ramon Santafè Guiu  
JEFE DE DEPARTAMENTO

**DEPARTMENT MANAGER**

- \* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.  
*THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE*
- \* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.  
*THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN*

DOCUMENTACIÓN TÉCNICA /  
*TECHNICAL DOCUMENTATION*



Comunicación referente a la / *Communication concerning* <sup>(1)</sup>:

- concesión de homologación / *approval granted*
- extensión de homologación / *approval extended*
- denegación de homologación / *approval refused*
- retirada de homologación / *approval withdrawn*
- cese definitivo de la producción / *production definitely discontinued*

de un tipo de ~~vehículo~~ / componente / ~~unidad técnica independiente~~ <sup>(1)</sup> con arreglo al Reglamento nº 10.04 / *of a type of vehicle / component / separate technical unit* <sup>(1)</sup> with regard to Regulation No 10.04.

Nº Homologación/ *Approval No.*: **E9-10R-04.1134**

Nº Extensión/ *Extension No.*: ---

1. Marca (razón social del fabricante) / *Make (trade name of manufacturer)*:

Marca / *Make*: **Fristom**

Razón social / *Trade name of manufacturer*: **Fristom Tomasz Frieske**

2. Tipo y denominaciones comerciales generales / *Type and general commercial description(s)*:

Tipo / *Type*: **FT-032 STOP POSITION**

Denominaciones comerciales generales / *general commercial description(s)*:

FT-001B LED	FT-001C LED	FT-001Z LED
FT-004B LED	FT-004C LED	FT-004Z LED
FT-009 A/B/C/D/E/F		
FT-012B	FT-012C	FT-012Z
FT-013B	FT-013C	FT-013Z
FT-015B	FT-015C	FT-015Z
FT-016		
FT-017B	FT-017C	FT-017Z
FT-018B	FT-018C	FT-018Z
FT-019B	FT-019C	FT-019Z
FT-020B	FT-020C	FT-020Z
FT-025B	FT-025C	FT-025Z
FT-026		
FT-027B	FT-027C	FT-027Z
FT-029B	FT-029C	FT-029Z
FT-030/LPQ080	FT-031	FT-031A
FT-036REV	FT-038	FT-038CB
FT-034	FT-040	FT-41
MD-013B LED	MD-013C LED	MD-013Z LED

3. Formas de identificación del tipo, si están marcadas en el ~~vehículo~~ / componente / ~~unidad técnica independiente~~ <sup>(1)</sup> / *Means of identification of type, if marked on the vehicle / component / separate technical unit* <sup>(1)</sup>: Ver documentación técnica / *See technical documentation*

3.1 Ubicación de esa marca / *Location of that marking*:

Ver documentación técnica / *See technical documentation*

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*



4. Categoría de vehículo / *Category of the vehicle*: N.P. / *N. A.*
5. Nombre y dirección del fabricante / *Name and address of manufacturer*:  
Fristom Tomasz Frieske  
Ul. Byszewska 54a  
85416 Bydgoszcz, Poland
6. Emplazamiento y forma de colocación de la marca de homologación en componentes y unidades técnicas independientes / *In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark*: Ver documentación técnica / *See technical documentation*
7. Dirección(es) de la planta(s) de montaje / *Address(es) of assembly plant(s)*:  
Fristom Tomasz Frieske  
Ul. Przemysłowa 5  
86014 Sicienko k/Bydgoszczy, Poland
8. Información complementaria (si procede) / *Additional information (where applicable)*:  
Véase el apéndice / *See appendix*
9. Servicio técnico encargado de la realización de los ensayos/ *Technical service responsible for carrying out the tests*: IDIADA
10. Fecha del acta de los ensayos / *Date of test report*: 29.07.2013
11. Número del acta de ensayo / *Number of test report*: PC13070295
12. Observaciones (si las hubiera) / *Remarks (if any)*: Véase el apéndice / *See appendix*
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *See electronic signature*
15. Firma/ *Signature*:  
  
Antonio Muñoz Muñoz  
SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012
16. Se adjunta el índice del expediente de homologación en posesión de las autoridades competentes y que puede obtenerse a petición del interesado/ *The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request is attached*
17. Motivos de la extensión/ *Reasons for extension*:



**Apéndice del formulario de comunicación de homologación de tipo n° E9-10R-04.1134 relativo a la homologación de tipo de un vehículo conforme al Reglamento N° 10**

***Appendix to the type-approval communication from No E9-10R-04.1134 concerning the type-approval of a vehicle under Regulation No 10***

1. Información adicional / *Additional information*:
2. Dispositivos especiales a los efectos del anexo 4 del presente Reglamento (en su caso) / *Special devices for the purpose of Annex 4 to this Regulation (if applicable)*: Ver documentación aportada / *See technical document*
3. Tensión nominal del sistema eléctrico / *Electrical system rated voltage*:  
12 V ~ 36 V ~~Positivo~~ / Negativo tierra <sup>(1)</sup> / ~~Positive~~ / *Negative ground* <sup>(1)</sup>
4. Tipo de carrocería / *Type of bodywork*: N.P. / *N.A.*
5. Lista de los sistemas electrónicos instalados en el vehículo o vehículos ensayados no limitada a los elementos de la ficha de características / *List of electronic systems installed in the tested vehicle(s) not limited to the items in the information document*: ---
- 5.1. Vehículo dotado de un equipo de radar de corto alcance en la banda de 24 GHz / *Vehicle equipped with a 24 GHz short-range radar equipment*: ~~sí/no/optional~~ <sup>(1)</sup> / ~~yes/no/optional~~ <sup>(1)</sup>
6. Laboratorio con la acreditación ISO 17025 y reconocido por el organismo competente en materia de homologación encargado de realizar los ensayos / *Laboratory accredited to ISO 17025 and recognised by the Approval Authority responsible for carrying out the tests*: IDIADA
7. Observaciones / *Remarks*: ---

---

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*